



大会
安全理事会

Distr.
GENERAL

A/51/690
S/1996/974
25 November 1996
CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

大会
第五十一届会议
议程项目81
审查《加强国际安全宣言》
的执行情况

安全理事会
第五十一年

1996年11月25日

克罗地亚常驻联合国代表团

临时代办给秘书长的信

谨随函附上我国政府关于克罗地亚境内的普雷夫拉卡半岛的备忘录。
请将本函及其附件作为大会议程项目81的文件和安全理事会的文件分发为荷。

临时代办

大使

弗拉迪米尔·德罗布尼亚克(签名)

附 件

1996年11月25日

克罗地亚共和国

关于普雷夫拉卡的备忘录

1. 南斯拉夫常驻联合国代表团临时代办给联合国秘书长的信以及所附的一份关于普雷夫拉卡的备忘录曾经作为大会第五十一届会议议程项目81(审查《加强国际安全宣言》的执行情况)的文件和安全理事会的文件分发(A/51/563-S/1996/864; 1996年11月14日)。在一份很长的备忘录中,南斯拉夫联邦共和国企图提出一个论点,即在克罗地亚境内的普雷夫拉卡半岛的一部分应当属于南斯拉夫联邦共和国。

2. 不幸的是,南斯拉夫对其邻国克罗地亚共和国的一部分领土的声称不能够“加强国际安全”。克罗地亚政府不预备详细讨论南斯拉夫的这份缺乏积极意义的文件。它只想强调国际法中一些与普雷夫拉卡半岛这块属于克罗地亚的领土有关的基本现实。

3. 自从15世纪以来,克罗地亚的国家体制曾经经过多次变化包括南斯拉夫社会主义联邦共和国的期间在内,可是普雷夫拉卡半岛毫无间断地都是克罗地亚的一部分。在1991年10月8日取得独立以后,克罗地亚在前南斯拉夫之内的边界,包括同黑山共和国之间的边界在内,根据国际法实际占领地保有权原则,成为“得到国际法保障的边界”。这是南斯拉夫会议问题仲裁委员会作出的明白决定(1992年1月11日第3号意见,第2段)。

4. 从克罗地亚独立开始,首先是黑山,然后是由黑山和塞尔维亚合并构成的南斯拉夫联邦共和国,都曾企图使用各种和平的以及暴力的手段来改变克罗地亚最南端的领土--普雷夫拉卡半岛--的疆界。

5. 1991年10月7日,也就是克罗地亚独立的前一日,黑山的议会通过了“结论”;这是一系列提出更改同克罗地亚边境文件中的第一份。“结论”的论点4勒令

黑山代表团在南斯拉夫问题会议上“提出黑山共和国与克罗地亚共和国之间的疆界问题”。根据它的描述,这个疆界是“黑山共和国和克罗地亚之间现存的行政边境”,而“提出疆界问题”的理由是“由于普雷夫卡拉和整个博卡科托尔湾的军事重要性及战略地位所引起的历史、地理及其它利益问题。”

顺着这些“结论”的思路,黑山议会于1991年10月8日通过了“谈判决定黑山共和国与克罗地亚共和国之间的海陆边界倡议”,其中支持开始进行边界谈判的论点是:“在普雷夫拉卡半岛地带现有的边界有碍于在沿岸水域和大陆架上建立一个公平、合理的边界,因此…有必要作出一些小的修改…”(论点2)在1991年10月12日提交克罗地亚议会的“倡议的解释”中,该国重申“有必要就对普雷夫拉卡和维塔尔京地区的陆上边境作出小的修改进行谈判…”。

克罗地亚议会的议长在其1991年10月15日信中拒绝了同黑山就疆界进行谈判的想法,理由是,黑山所提出的这个问题已经在南斯拉夫问题会议上讨论过。该会议的仲裁委员会在其1992年1月11日的第3号意见中根据关于在国家独立时保留边界的将近二百年的国际惯例--实际占领地保有权原则--对此事作出了决定。

6. 1991年,南斯拉夫的陆军和塞尔维亚与黑山的准军事部队对克罗地亚最南端的地区发动了侵略,造成了包括普雷夫拉卡半岛在内的杜布罗夫尼克地区被占领。这个状况后来由克罗地亚共和国总统和南斯拉夫联邦共和国总统1992年9月30日在日内瓦签定的《联合声明》获得解决。它决定南斯拉夫的军队应离开普雷夫拉卡,该地区的安全问题应通过非军事化和部署联合国观察员来加以解决。双方还同意博卡科托尔湾和杜布罗夫尼克地区的整个安全问题应通过日后的谈判来解决。

根据安全理事会1992年10月6日第779(1992)号决议,联合国保护部队(联保部队)应负责监督南斯拉夫军队全部撤出克罗地亚的工作以及在南斯拉夫军队撤出后普雷夫拉卡半岛的部分地区的非军事化的工作。

根据这些文件,南斯拉夫军队撤出了被占领的克罗地亚南部地区。联合国观察员根据安全理事会进一步作出的有关决议,继续对普雷夫拉卡的非军事化工作进行

监督。第1066(1996)号决议将联合国普雷夫拉卡军事观察团(联普观察团)的任务延长到1997年1月15日。

1992年9月30日的《联合声明》以及所有有关的各项联合国决议都没有提出关于克罗地亚拥有普雷夫拉卡半岛的主权的问题。此外,在其关于普雷夫拉卡的第1066(1996)号决议中,安全理事会“再次重申其对克罗地亚共和国的独立、主权和领土完整的承诺”。为了恢复这个地区的和平与安全,克罗地亚同意将它的这一部分领土非军事化。

在南斯拉夫联邦共和国最高级的军事和文职代表签字的非军事化协定的地图上划的边界线也支持普雷夫拉卡虽然已经非军事化但是仍然是克罗地亚领土的一部分的事实。

7. 1995年11月在代顿,南斯拉夫联邦共和国代表团向克罗地亚代表团提出了一个三方交换领土的计划,根据该计划,除其它外,南斯拉夫联邦共和国将取得普雷夫拉卡半岛的一部分,而克罗地亚将得到在波斯尼亚-黑塞哥维那境内的杜布罗夫尼克的一部分。这个建议遭到克罗地亚代表团的拒绝,这也可以证明,在南斯拉夫联邦共和国的眼中,普雷夫拉卡半岛不容置疑的是克罗地亚的领土。

8. 最后,两国根据1996年8月23日签定的“克罗地亚共和国和南斯拉夫联邦共和国之间关系正常化协定”,同意尊重各自的国际边界(第1条)。这就是说,根据实际占领地保有权原则,它们应当尊重它们各自建立为独立国家时:克罗地亚共和国于1991年10月8日,南斯拉夫联邦共和国于1992年4月27日,所拥用的作为已经解散的南斯拉夫社会主义联邦共和国的前共和国的领土。

在协定第2条中,两国重申,它们“…应通过共同协议来制定它们的边界和划界工作…”。既然陆上的边界早已建立,它们只需要“制定”(划线),而在海上应作出“划界”工作,因为在前南斯拉夫的各共和国之间从来没有划出海上的界限。一旦在陆上划界之后,则可根据有关的国际法划出海上的界限。

协定中有一条专门处理普雷夫拉卡半岛问题,这一条同领土条款是分开的,它涉

及的是“克罗地亚共和国在杜布罗夫尼克地区的领土和南斯拉夫联邦共和国在博卡科托尔湾地区领土”的安全问题。缔约国应秉着《联合国宪章》的精神以及睦邻原则,通过谈判来解决这个问题,并同意,直到达成协议以前,尊重联合国所建立的监测制度。

因此,克罗地亚和南斯拉夫联邦共和国为满足博卡科托尔湾和杜布罗夫尼克地区的安全需要,曾针对普雷夫拉卡半岛的一部分作出了安排。上面提到的安全问题还要进一步谈判。但是,协定中没有把普雷夫拉卡当作领土问题,并且事实上也不可能在这方面有任何争议。

克罗地亚一向愿意以和平的方式同其邻国解决所有争端。但是,同过去一样,克罗地亚将不会放弃它的领土的任何部分来作为和平解决一些问题的代价,它将使用国际法给予所有国家的一切手段来保卫它的领土。在这方面,克罗地亚充分相信,根据《联合国宪章》的主要规定,它会得到整个国际社会的支持。
